

entre elles une concurrence dont profiteront les citoyens. Puis-je déclarer qu'il est six heures, monsieur l'Orateur?

**L'hon. M. Starr:** Triste spectacle que nous donne le ministre des Finances.

### MOTION D'AJOURNEMENT ET DÉBAT

#### SUJET DES QUESTIONS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

**M. l'Orateur:** Il est de mon devoir, en conformité de l'article 39A provisoire du Règlement, d'informer la Chambre que les questions suivantes seront débattues au moment de l'ajournement ce soir: le député de Bromemissisquoi (M. Graftey), santé nationale et bien-être social—augmentation de l'aide aux facultés de médecine; la représentante de Vancouver-Kingsway (M<sup>me</sup> MacInnis), l'économie canadienne—mesures pour combattre la hausse du coût de la vie; le député de Kootenay-Est (M. Byrne), l'administration de la justice—Steven Truscott—demande d'enquête.

Comme il est six heures, la Chambre examinera les mesures d'initiative parlementaire inscrites au *Feuilleton* d'aujourd'hui, soit les bills d'intérêt privé, les avis de motions portant production de documents et les bills publics.

### LES BILLS PRIVÉS

#### «INTERPROVINCIAL PIPE LINE COMPANY»

La Chambre reprend l'étude, interrompue le mardi 22 février, de la motion de M. Wahn tendant à la 2<sup>e</sup> lecture du bill n° S-10 concernant l'*Interprovincial Pipe Line Company*.

**Des voix:** Réservé.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, je participe au débat sur la deuxième lecture du bill S-10 pour une raison qui n'étonnera pas la Chambre. Je croyais que l'honorable député qui avait la parole juste avant six heures terminerait son discours vers 5 h. 30 ou 5 h. 40, mais, comme il ne s'est pas arrêté, je dois prendre la parole maintenant pour faire ce que la Chambre attend de moi.

Nous estimons que le gouvernement a besoin d'un peu de temps—le ministre des Finances (M. Sharp) me comprendra—pour examiner ce qui s'est passé aujourd'hui, et que Votre Honneur a aussi besoin d'un peu de temps pour examiner les questions importantes dont elle est saisie. Il y a lieu d'espérer que demain sera plus favorable au

Parlement qu'aujourd'hui. Nous admettons, monsieur l'Orateur, qu'une motion comme celle que je veux proposer...

● (6.00 p.m.)

**M. l'Orateur:** L'honorable député admettra, j'en suis certain, qu'il doit s'en tenir au sujet du bill à l'étude, à moins qu'il ne désire proposer une autre motion. Pour le moment, il doit limiter ses remarques au bill dont la Chambre est saisie.

**M. Knowles:** Oui, monsieur l'Orateur. J'estime qu'il est plus important d'examiner les points que j'ai soulevés que ce bill. Je propose donc, appuyé par le député de Greenwood (M. Brewin), que la Chambre s'ajourne maintenant.

**M. Macdonald (Rosedale):** Monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député de Winnipeg-Nord-Centre, appuyé par le député de Greenwood, a proposé que la Chambre s'ajourne maintenant. Aux termes de l'article provisoire 6(3) du Règlement, si un député s'oppose à la tenue d'un scrutin en tout temps entre une heure de l'après-midi et 2 heures et demie de l'après-midi ou entre six heures du soir et huit heures du soir, M. l'Orateur doit demander aux députés qui s'opposent de se lever de leur place et si cinq députés ou plus se lèvent, la tenue du scrutin doit être reportée à plus tard.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur:** Le vote est donc suspendu jusqu'à 8 heures ce soir.

**M. Knowles:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement; faut-il en déduire que Votre Honneur va demander automatiquement à la Chambre de se prononcer à 8 heures, vu les oppositions du côté du gouvernement?

**M. l'Orateur:** C'est de cette façon que j'entends le Règlement, c'est-à-dire que la Chambre sera appelée à se prononcer à 8 heures.

**Une voix:** Qu'allez-vous faire?

**L'hon. M. Hellyer:** Nous allons rejeter cette motion et nous remettre aux affaires du pays.

**Une voix:** Vous êtes toujours dans le pétrin.

**M. Bell (Saint-Jean-Albert):** Vous allez être obligés de faire bien des appels téléphoniques à l'heure du souper.

**M. Frank Howard (Skeena):** Monsieur l'Orateur, je voudrais maintenant faire quelques commentaires au sujet du bill concernant